



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2023. gada 20. oktobrī  
(OR. en)

14503/23

PECHE 469  
DELECT 162

## PAVADVĒSTULE

---

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2023. gada 12. oktobris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-ijas dok. Nr.:	C(2023) 6750 final
Temats:	KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../.. (12.10.2023) ar ko groza Padomes Regulu (ĒK) Nr. 32/2000 attiecībā uz pārtikas izstrādājumu, apstrādātu <i>Pandalus borealis</i> sugas garneļu un noteikta skujkoku sugu saplākšņa apjomiem, ko var importēt saskaņā ar tarifu kvotām 09.0013, 09.0047, 09.0088 un 09.0096

---

Pielikumā ir pievienots dokuments C(2023) 6750 *final*.

---

Pielikumā: C(2023) 6750 *final*



Briselē, 12.10.2023.  
C(2023) 6750 final

**KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..**

**(12.10.2023)**

**ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 32/2000 attiecībā uz pārtikas izstrādājumu, apstrādātu *Pandalus borealis* sugas garneļu un noteikta skujkoku sugu saplākšņa apjomiem, ko var importēt saskaņā ar tarifu kvotām 09.0013, 09.0047, 09.0088 un 09.0096**

## **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

### **1. DELEĢĒTĀ AKTA KONTEKSTS**

Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 32/2000<sup>1</sup> atver Kopienas tarifu kvotas un, *inter alia*, paredz to pārvaldīšanu saskaņā ar 1994. gada Vispārējo vienošanos par tarifiem un tirdzniecību (VVTT).

Ņemot vērā Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības un pēc sarunām ar Amerikas Savienotajām Valstīm saskaņā ar 1994. gada VVTT XXVIII pantu par visu ES CLXXV sarakstā iekļauto tarifu kvotu koncesiju grozīšanu ES ir piekritusi grozīt konkrētas tarifu kvotas attiecībā uz importējamajiem apjomiem.

Tādēļ ir jāgroza Regula (EK) Nr. 32/2000.

### **2. PIRMS AKTA PIEŅEMŠANAS NOTIKUSĪ APSPIEŠANĀS**

ES un ASV 2021. gada 5. martā pēc savu sarunu noslēgšanas parafēja Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Amerikas Savienotajām Valstīm saskaņā ar 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (VVTT) XXVIII pantu par visu ES CLXXV sarakstā iekļauto tarifu kvotu koncesiju grozīšanu sakarā ar Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības

Komisija par teksta projektu apspriedās ar dalībvalstīm Muitas ekspertu grupas Tarifu pasākumu nodaļā.

Komisija šīs apspriešanas laikā nesaņēma nekādas piezīmes, izņemot dažus pieprasījumus veikt lingvistiskus labojumus.

### **3. DELEĢĒTĀ AKTA JURIDISKIE ASPEKTI**

Šīs deleģētās regulas juridiskais pamats ir Padomes Regulas (EK) Nr. 32/2000 10.a pants, kurā, lai sadalītu Savienības koncesiju un saistību sarakstā iekļautās tarifu kvotas pēc Apvienotās Karalistes izstāšanās no Savienības, ir paredzēts deleģēt Komisijai pilnvaras grozīt minētās regulas I pielikumu, lai cita starpā ņemtu vērā jebkuru starptautisku nolīgumu, ko Savienība noslēgusi saskaņā ar 1994. gada VVTT XXVIII pantu par minētajā I pielikumā norādītajām tarifu kvotām.

Šis deleģētais akts groza tarifu kvotu 09.0013, 09.0047, 09.0088 un 09.0096 apjomu pēc nolīguma noslēgšanas starp ES un ASV.

---

<sup>1</sup> OV L 5, 8.1.2000., 1. lpp.

## KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) .../..

(12.10.2023)

ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 32/2000 attiecībā uz pārtikas izstrādājumu, apstrādātu *Pandalus borealis* sugas garneļu un noteikta skujkoku sugu saplākšņa apjomiem, ko var importēt saskaņā ar tarifu kvotām 09.0013, 09.0047, 09.0088 un 09.0096

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. decembra Regulu (EK) Nr. 32/2000, ar ko atver Kopienas tarifu kvotas atbilstīgi VVTT uzliktajām saistībām un dažas citas Kopienas tarifu kvotas un paredz šo kvotu pārvaldīšanu, kā arī nosaka sīki izstrādātus noteikumus šo kvotu pielāgošanai un atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 1808/95<sup>1</sup>, un jo īpaši tās 10.a pantu,

tā kā:

- (1) Ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Amerikas Savienotajām Valstīm, ievērojot 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (VVTT) XXVIII pantu, par visu ES CLXXV sarakstā iekļauto tarifu kvotu koncesiju grozīšanu sakarā ar Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības<sup>2</sup> (“nolīgums”), kas apstiprināts ar Padomes Lēmumu (ES) 2023/912<sup>3</sup>, groza noteiktas tarifu kvotas attiecībā uz importējamajiem produktu apjomiem. Nolīgums stājas spēkā 2023. gada 2. maijā<sup>4</sup>. Šie grozījumi būtu jāatspoguļo Regulā (EK) Nr. 32/2000.
- (2) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 32/2000.
- (3) Ņemot vērā steidzamo vajadzību īstenot minēto nolīgumu, šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Tā kā ar šo regulu izdarītie grozījumi attiecas uz tarifu kvotu periodiem, kuri šīs regulas spēkā stāšanās dienā jau noris, ir jāparedz pārejas noteikumi attiecībā uz minētajiem periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

#### Grozījumi Regulā (EK) Nr. 32/2000

Regulas (EK) Nr. 32/2000 I pielikuma tabulu groza šādi:

- (a) rindā ar kārtas numuru 09.0013 slejā “Kvotas apjoms” apjomu “482 648 m<sup>3</sup>” aizstāj ar “448 500 m<sup>3</sup>”;

<sup>1</sup> OV L 5, 8.1.2000., 1. lpp.

<sup>2</sup> OV L 119, 5.5.2023., 3. lpp.

<sup>3</sup> Padomes Lēmums (ES) 2023/912 (2023. gada 25. aprīlis) par to, lai Savienības vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Amerikas Savienotajām Valstīm, ievērojot 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (GATT) XXVIII pantu, par visu ES CLXXV sarakstā iekļauto tarifa kvotu koncesiju grozīšanu sakarā ar Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības (OV L 119, 5.5.2023., 1. lpp.).

<sup>4</sup> OV L 135, 23.5.2023., 52. lpp.

- (b) rindā ar kārtas numuru 09.0047 slejā “Kvotas apjoms” apjomu “474 tonnas” aizstāj ar “500 tonnas”;
- (c) rindā ar kārtas numuru 09.0088 slejā “Kvotas apjoms” apjomu “702 tonnas” aizstāj ar “783 tonnas”;
- (d) rindā ar kārtas numuru 09.0096 slejā “Kvotas apjoms” apjomu “831 tonnas” aizstāj ar “1286 tonnas”.

## *2. pants*

### **Pārejas noteikumi attiecībā uz pašreizējiem tarifu kvotu periodiem**

1. Apjomi, kas pieejami atlikušajos tarifu kvotu periodos, kuri noris [*PB: lūgums ierakstīt šīs regulas spēkā stāšanās datumu*], ir starpība starp kvotu apjomiem, kas grozīti ar šo regulu, un kvotu apjomiem, kas jau piešķirti pirms minētās dienas.
2. Ja apjoms palielinājās un [*PB: lūgums ierakstīt šīs regulas spēkā stāšanās datumu*] kvotas, kas piemērojamas [*PB: lūgums ierakstīt datumu = diena pirms šīs regulas spēkā stāšanās datuma*], bija izsmeltas, jauno pieejamo kvotas apjomu uzņēmējiem piešķir, ievērojot to muitas deklarāciju par preču laišanu brīvā apgrozībā pieņemšanas datumu hronoloģisko secību. Uzņēmējiem, kas importējuši savas preces ārpus kvotām pirms [*PB: lūgums ierakstīt šīs regulas spēkā stāšanās datumu*], pēc viņu pieprasījuma un tādā apmērā, kādā to ļauj tarifu kvotu atlikums, atlīdzina jau samaksātā nodokļa starpību.
3. Ja apjoms samazinājās un [*PB: lūgums ierakstīt šīs regulas spēkā stāšanās datumu*] attiecībā uz kvotu, kas piemērojama [*PB: lūgums ierakstīt datumu = diena pirms šīs regulas spēkā stāšanās datuma*], ir laists brīvā apgrozībā apjoms, kas pārsniedz ar šo regulu grozīto kvotas apjomu, uzņēmējiem par kvotas ietvaros importētajiem apjomiem, kas pārsniedz jauno pieejamo apjomu, nav jāmaksā nekādi papildu nodokļi.

## *3. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 12.10.2023

*Komisijas vārdā —  
priekšsēdētāja  
Ursula VON DER LEYEN*